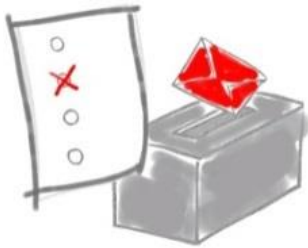


Wahlmarathon am 25. Mai 2014

– auch Ihre Stimme zählt!



Am 25.05.2014 wird in Dortmund gewählt:

- Europawahl
- Kommunalwahl
- Integrationsratswahl

EINLADUNG ZUR DISKUSSIONSRUNDE

mit den 5 großen Parteien in Dortmund

Ort: *Jugendtreff Stollenpark
Bergmannstr. 51, 44145 Dortmund*

Datum: *Sonntag, 11. Mai 2014, 15.00 - 17.00 Uhr*

Als EU-Bürger/innen haben Sie das Recht, neben der Europa- und der Integrationsratswahl auch an den Kommunalwahlen teilzunehmen.

Um Sie zu informieren, mit welchem Wahlprogramm, Zielen und Problemlösungen die 5 großen Parteien in Dortmund in die Wahlen gehen, lädt der Planerladen e.V. im Namen des „Solidaritäts- und Freundschaftsvereins der Neuzuwanderer Dortmund e.V.“ alle Neuzugewanderten zu einer Diskussionsrunde mit Vertreter/innen von Bündnis 90/Die Grünen, CDU, FDP, Die Linke und SPD ein. Anschließend wird es zu dieser Diskussionsrunde ein Gespräch mit Oberbürgermeister Sierau geben.

Welche Anliegen und Probleme liegen Ihnen besonders am Herzen?

Nutzen Sie die Chance, sich von den Parteien Antworten geben zu lassen, z.B. zur menschenwürdigen Wohnraumversorgung, zur bedarfsgerechten Schul- und Kitaplatzversorgung, zum Zugang zu legalen Arbeitsplätzen sowie zu Sprachkursen.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.



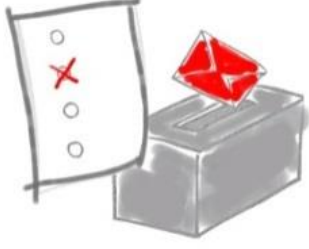
Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

25 Mayıs 2014 seçimlerinde

sizin kullanacağınız oylar da sayılacaktır!



25 Mayıs 2014 tarihinde Dortmund'da yapılacak olan seçimler:

- Avrupa Parlamentosu Seçimi
- Yerel Seçimler ve
- Uyum Meclisi Seçimi

5 büyük parti temsilcileri ile yapılacak olan TARTIŞMA TOPLANTISINA DAVETİYE

Yer: *Jugendtreff Stollenpark
Bergmannstr. 51, 44145 Dortmund*

Tarih: *11. Mayıs 2014 Pazar, saat 15.00 – 17.00 arası*

Avrupa Ülkesi Vatandaşı olarak sizlerin, Avrupa Parlamentosu ve Uyum Meclisi seçimlerinin yanı sıra yerel seçimlere de katılma hakkınız var.

Dortmund'da seçime katılan 5 büyük partinin seçim programları, amaçları ve var olan sorunları ne şekilde çözmeyi düşündükleri konusunda sizleri bilgilendirmek için, Planerladen e.V. „Dortmund Yeni Göçmenler Yardımlaşma ve Dostluk Derneği“ adına bütün yeni göçmenleri Bündnis 90/Die Grünen (Yeşiller), CDU (Hristiyan Demokrat Parti), FDP (Liberal Demokrat Parti), Die Linke (Sol Parti), SPD (Sosyal Demokrat Parti) parti temsilcilerinin katılacağı bir tartışma toplantısına davet ediyor. Bunu takiben Dortmund Belediye Başkanı Sierau ile de bir tartışma toplantısı yapılacaktır.

Özellikle hangi problem ve talepleriniz var?

Partilerden sorularınızın cevaplarını alabilme şansını kaçırmayın. Örneğin daha insanca yaşam alanlarının sağlanması, okul ve anaokulu kontenjanının talepleri karşılanabilmesi, yasalara uygun iş imkanları edinme ya da dil kurslarına katılma kolaylıkları hakkında.

Aynı zamanda sizlere ikramlarımız da olacaktır.

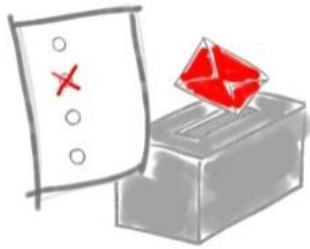


Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

25 Май 2014 вашият – избор също е валиден!



25 Май 2014 година в Дортмунд ще се проведат избори:

- Европейски Парламентарни избори
- Общински избори
- Интеграционни избори

ПОКАНА ЗА ДИСКУСИЯ

със 5 големи Партии в Дортмунд

Място: *Jugendtreff Stollenpark*
Bergmannstr. 51, 44145 Dortmund

Дата: *Неделя, 11 Май 2014 г. 15.00 – 17.00 часа*

Като Европейски граждани имате право на глас в Европейско Парламентарни те и Общинските избори.

В Дортмунд заемат място 5 големи Партии в програмата си те ще ви информират възможно за вашите нужди и проблеми. Planerladen e.V. „В съюза на Солидарността и Приятелството в Дортмунд“ в името на всички нови придошли граждани Bündnis 90/Die Grünen (Зелени) CDU (Християнска Демократична Партия), FDP (Liberal Демократична Партия), Die Linke (лява Партия), SPD (Социал Демократична Партия). Поканени сте на една Дискусия заедно с представителите на Партиите.

За тази цел Общинският Кмет Sierau в Дортмунд ще направи също едно събиране.

Какви желания и проблеми имате?

Не изпускайте шанса за получаване на отговорите си от партиите.

Например за по-добро човешко живеене, за посещение на по-добри училища и детски градини на вашите деца и възможност за по-добри работни мест и още възможност за безплатно посещение на немски курс.

В същото време за вас ще има почерпка.



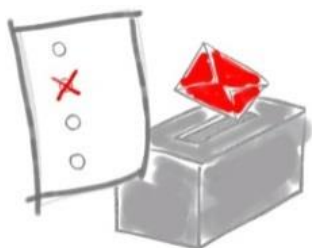
Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Maratonul alegerilor la 25 mai 2014

– **Votul dumneavoastra conteaza!**



La data de 25.05.2014 vor avea loc in Dortmund:

- Alegeri pentru Parlamentul European
- Alegeri comunale
- Alegeri pentru Consiliul de integrare

INVITATIE LA CERCUL DE DISCUTII

Cu cele 5 partide mari in Dortmund

Locul: *Jugendtreff Stollenpark
Bergmannstr. 51, 44145 Dortmund*

Data: *Duminica, 11 mai 2014, intre orele 15.00 – 17.00*

Dumneavoastra aveti ca cetatean al UE dreptul, pe langa alegerile pentru Parlamentul European si alegerile pentru Consiliul de integrare, sa participati si la alegerile comunale.

Pentru informarea dumneavoastra, cu ce program pentru alegeri, care sunt planurile si modalitatile de rezolvare a problemelor cu care se prezinta la alegeri cele 5 mari partide din Dortmund, Planerladen e.V. va invita in numele organizatiei „Solidaritate si prietenie pentru noii cetateni locuitori ai Dortmundului e.V.“ pe toti cetatenii care sunt noi stabiliti in oras la o sedinta de informare in privinta alegerilor la care vor participa reprezentanti din partidele Bündnis 90/Die Grünen, CDU, FDP, Die Linke und SPD. In incheierea seriei informative primarul orasului Dortmund Ullrich Sierau va participa personal la discutii.

Ce solicitari si probleme va preocupa in mod deosebit?

Folositi aceasta sansa, de a primi raspunsuri din partea partidelor, de exemplu alocarea de spatii locative omenesti, alocarea adecvata a locurilor pentru scoli si gradinite in functie de nevoi, pentru accesul legal pe piata locurilor de munca si de asemenea la cursurile de limba germana.

Se va organiza un cadru agreabil adecvat.



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages